

31982L0471

L 213/8

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

21.7.1982

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tat-30 ta' Ġunju 1982

li tikkonċerna ċerti prodotti użati fin-nutrizzjoni ta' l-annimali

(82/471/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 43 u 100 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi l-produzzjoni tal-bhejjem tokkupa post importanti ħafna fl-agrikultura tal-Komunità u riżultati sodisfaċenti jiddependu ħafna fuq l-użu xieraq u l-kwalità tajba tal-prodotti ta' l-għalf;

Billi l-eżistenza tar-regoli li jirrigwardaw l-prodotti ta' l-għalf huma essenzjali biex tiżdied l-produttività agrikola;

Billi l-konsum tal-proteini ta' l-għalf qiegħed kontinwament jiżdied fil-Komunità minhabba r-rekwiżiti dejjem jiżdiedu tal-produzzjoni tal-bhejjem;

Billi din id-domanda dejjem tiżdied giet akkumpanjata fi snin riċenti bi tnaqqis sostanzjali tal-provista fis-suq dinji ta' ċerti proteini ta' l-għalf;

Billi dan in-nuqqas wassal biex l-industrija tal-prodotti ta' l-għalf twettaq riċerka dwar prodotti ta' sostituzzjoni biex jassiguraw id-disponibbiltà tal-provisti;

Billi d-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Istati Membri permezz ta' liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva li tirrigwarda dawn il-prodotti, sakemm jeżistu, iwarjaw fir-rigward tal-prinċipji bażiċi tagħhom, billi jsejwi li huma jaffetwaw l-istabbiliment u t-tħaddim tas-suq komuni u għandhom għalhekk ikunu armonizzati;

Billi dawn il-prodotti ta' sostituzzjoni huma prodotti bi proċessi tekniċi godda u għalhekk ikun tajjeb jekk il-bejgħ tagħhom bħala prodotti ta' l-għalf jew kostitwenti ta' prodotti ta' l-għalf jiġi regolat billi jiġi stabbilit, għal kull grupp konċernat, liema prodotti individwali għandhom ikunu awtorizzati u taht liema kondizzjonijiet ta' użu;

Billi huwa mehtieg, qabel ma prodott ġdid jiġi nkluz f'wiehed mill-gruppi konċernati, li wiehed jistabbilixxi li dan ikollu l-valur nutritivi mehtieg; billi jrid jiġi stabbilit li dawn il-prodotti, meta użati b'mod sensibbli, ma jkollhom ebda effett negattiv fuq is-saħħa tal-bniedem jew ta' l-annimali jew fuq l-ambjent u ma jagħmlux hsara lill-konsumatur billi jagħmlu hsara lill-karatteristiċi distintivi tal-prodotti ta' l-annimali;

Billi, sabiex jassiguraw konformità mal-prinċipji fundamentali stabbiliti għall-awtorizzazzjoni, għandu jiġi sottomess dokumentu tuffiċjalment minn Stat Membru għal prodotti li huma ta' ċertu gruppi; billi, sabiex jiffaċilitaw l-eżaminazzjoni ta' dawn is-sustanzi konċernati, dawn id-dokumenti għandhom ikunu ppreparati b'mod konformi mal-linji ta' gwida komuni li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kunsill sa mhux iktar tard mid-data ta' l-applikazzjoni tad-Direttiva;

Billi huwa xieraq, sakemm tittiehed deċiżjoni tal-Komunità, li l-Istati Membri jkollhom il-fakultà li jżommu temporanjament l-awtorizzazzjonijiet nazzjonali li huma taw għall-prodotti li fil-preżent ma jidhrux fl-Anness tad-Direttiva jew għal prodotti speċifiċi li f'ċertu każijiet jissodisfaw kondizzjonijiet oħrajn; billi, madanakollu, għal prodotti miksuba mill-qamh tal-varjetà "Candida" u kultivati fuq *n-alkanes*, deċiżjoni tal-Komunità għandha tittiehed fi żmien sentejn minn notifika ta' din id-Direttiva;

Billi l-komponenti nitroġeni li m'għandhomx proteini, minhabba l-forniment indirett tagħhom ta' proteina, iridu jkunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva; billi minhabba f'hekk ikun tajjeb jekk jiġu emendati l-Annessi tad-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE tat-23 ta' Novembru 1970 dwar addittivi fil-prodotti ta' l-għalf ⁽⁴⁾, li temporanjament jirregolaw l-użu tal-prodotti ta' dan il-grupp;

⁽¹⁾ ĠU C 197, tat-18.8.1977, p. 3.

⁽²⁾ ĠU C 63, tat-13.3.1978, p. 53.

⁽³⁾ ĠU C 84, tat-8.4.1978, p. 4.

⁽⁴⁾ ĠU L 270, ta' l-14.12.1970, p. 1.

Billi l-valur nutrijenti u s-sigurtà tal-prodotti inkwestjoni jiddependu hafna fuq il-karatteristiċi tal-kompożizzjoni tagħhom, il-kondizzjonijiet ta' l-użu u l-proċessi tal-manufattura; billi huwa għalhekk essenzjali li tipprovdi f'ċerti każi għat-tikkettjar li jipproteġi lill-utent kontra l-frodi u biex tiffaċilita l-użu ottimali tal-prodotti disponibbli lilu;

Billi m'huwiex xieraq li d-dispożizzjonijiet tal-Komunità jiġu applikati għall-prodotti konċernati, jew għall-ghalf li jkun fihom dawn il-prodotti, intenzjonati għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi minhabba li ġeneralment dawn il-pajjiżi għandhom ir-regoli tagħhom stess;

Billi, sabiex jassiguraw li r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva huma sodisfatti meta dawn il-prodotti, jew l-ghalf li jkun fihom dawn il-prodotti, jitpoġġew fuq is-suq, l-Istati Membri jridu jistabbilixxu arranġamenti ta' kontrolli xierqa;

Billi l-prodotti, jew l-ghalf li jkun fihom dawn il-prodotti, li jissodisfaw dawn ir-rekwiżiti jridu jkunu soġġetti biss għar-restrizzjonijiet ta' bejgħ stabbiliti f'din id-Direttiva;

Billi proċedura xierqa tal-Komunità hija essenzjali biex taddotta d-dispożizzjonijiet ta' l-Anness u l-linji ta' gwida stabbiliti għas-sottomissjoni tad-dokumenti li għandhom x'jaqsmu ma' ċerti prodotti u, fejn mehtieg, jiffissaw kriterji ta' kompożizzjoni u purità kif ukoll l-proprietajiet fiżiko-kimiċi u bijoloġiċi ta' dawn il-prodotti fid-dawl ta' l-iżvilupp ta' l-għerf xjentifiku u tekniku;

Billi, bil-hsieb li tipprovdi l-garanziji kollha mehtieġa, il-proċedura tal-Komunità addottata għandha tipprovdi f'ċertu każijiet fejn jiġi emendat l-Anness għall-konsultazzjoni obligatorja tal-Kumitat Xjentifiku għan-Nutrimet ta' l-Annimali u l-Kumitat Xjentifiku għall-lkel, stabbilit mill-Kummissjoni;

Billi l-Istati Membri għandhom iżommu s-setgħa, jekk is-sahħa tal-bniedem jew ta' l-annimali tkun perikolata, li temporanjament jissospendu l-użu tal-prodott jew biex jemendaw kwalunkwe dispożizzjoni li għandha x'taqsam magħhom;

Billi, sabiex Stat Membru ma jabbużax minn dak il-poter, l-emendi possibbli għall-Anness ibbażati fuq dokumenti ta' appoġġ għandhom ikunu deċiżi bi proċedura ta' emergenza tal-Komunità;

Billi, sabiex tiffaċilita l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, għandha tiġi applikata proċedura li tistabbilixxi kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti għall-Prodotti ta' l-Għalf stabbilit bid-Deċiżjoni 70/372/KEE ⁽¹⁾,

ADOPTA DIN ID-DIRETTIVA:

L-Artikolu 1

1. Din id-Direttiva tirrigwarda prodotti li jaġixxu bħala sorsi diretti jew indiretti, huma manufatturati minn ċertu proċessi tekniċi u huma mpoġġija fiċ-ċirkulazzjoni fil-Komunità bħala prodotti ta' l-ghalf jew f'prodotti ta' l-ghalf.

2. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Komunità li jirrigwardaw:

- (a) addittivi f'prodotti ta' l-lkel;
- (b) l-iffissar tal-livelli massimi għal sustanzi mhux mixtieqa u prodotti li jinsabu fl-ghalf;
- (c) l-iffissar tal-livelli massimi għal fdalijiet ta' pesticidi fuq u fi prodotti intiżi għan-nutrimet tal-bniedem jew ta' l-annimali;
- (d) il-bejgħ ta' għalf imħallat u mhux imħallat;
- (e) mikro-organizmi patoġeniċi fil-prodotti ta' l-ghalf.

L-Artikolu 2

Id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE għandhom japplikaw għal din id-Direttiva.

L-Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu li prodotti ta' l-ghalf li jappartjenu għal wiehed mill-gruppi ta' prodotti elenkati fl-Anness jew li fihom dawn il-prodotti jistgħu jinbiegħu biss jekk:

- (a) il-prodott inkwestjoni jidher fl-Anness;
- (b) kwalunkwe kondizzjonijiet stabbiliti hemm ikunu sodisfatti.

⁽¹⁾ ĠU L 170, tat-3.8.1970, p. 1.

2. L-Istati Membri jistgħu, għal skopijiet sperimentali jew xjentifiċi, jipprovdu għal derogi mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, dejjem jekk titwettaq spezzjoni uffiċjali adegwata.

L-Artikolu 4

1. Minkejja l-Artikolu 3(1), l-Istati Membri jistgħu, sakemm tittehd decizjoni b'mod konformi ma' l-Artikolu 6, iżommu:

- (a) awtorizzazzjonijiet mogħtija fit-territorji tagħhom qabel id-data ta' l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva dwar prodotti li mhumex elenkati taħt il-gruppi ta' prodotti indikati fl-Anness bl-eċċezzjoni tal-prodotti miksuba mill-hmira tal-varjetà "Candida" u kultivati fuq *n-alkanes*;
- (b) awtorizzazzjonijiet mogħtija fit-territorji tagħhom qabel in-notifika ta' din id-Direttiva li tirrigwarda minn naħa l-waħda prodotti miksuba minn hmira tal-varjetà "Candida" u kultivati fuq *n-alkanes* u prodotti oħrajn mnizzlin fl-Anness, it-Taqsima 1.2.1, li jilhqqu rekwiżiti differenti minn dawk stabbiliti fih.

2. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni l-lista tal-prodotti permessi fit-territorji tagħhom b'mod konformi mal-paragrafu 1.

L-Artikolu 5

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet dwar l-ittikkettjar applikabbli għall-prodotti ta' l-għalf imħallta u mhux imħallta, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu li l-prodotti mnizzlin fl-Anness ma jistgħux jinbieghu bħala prodotti ta' l-għalf jew jiġu inkorporati f'prodotti ta' l-għalf sakemm id-dettalji stabbiliti fl-Anness ma jidhrux fuq l-ippakkjar jew il-kontenitur jew fuq it-tikketta annessa magħhom.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu li għall-materjal mibjugħ bl-ingrossa d-dettalji li għalihom issir referenza fil-paragrafu 1 għandhom jidhru fuq dokument li jkun hemm magħhom.

L-Artikolu 6

1. L-emendi li għandhom isiru fl-Anness bħala riżultat ta' l-iżviluppi fl-għerf xjentifiku jew tekniku għandhom jiġu addottati b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13. Fil-każ tal-prodotti li għalihom issir referenza fit-Taqsimiet 1.1 u 1.2 ta' l-Anness il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Kumitat Xjentifiku għan-Nutrimet ta' l-Annimali u l-Kumitat Xjentifiku għall-Ikel.

Madankollu, fil-każ ta' prodotti miksuba minn hmira tal-varjetà "Candida" u kkultivata fuq *n-alkanes*, li għalihom issir referenza

fl-Artikolu 4(1), għandha tiġi addottata decizjoni, b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13, fi żmien sentejn min-notifika ta' din id-Direttiva, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Xjentifiku għan-Nutrimet ta' l-Annimali u l-Kumitat Xjentifiku għall-Ikel.

2. Waqt li jiġi emendat l-Anness, għandhom jiġu mħarsa l-prinċipji li ġejjin:

A. Prodott m'għandux ikun inkluż fl-Anness sakemm:

- (a) ikollu valur nutrijentali għall-annimali minhabba li jipprovdi n-nitroġenu jew il-proteina;
- (b) meta jintuża b'mod sensibbli ma jkollu ebda effett negattiv fuq is-saħħa tal-bniedem jew ta' l-annimali jew fuq l-ambjent u ma jagħmilx dannu lill-konsumatur billi jagħmel hsara lill-karatteristiċi distintivi għall-prodotti ta' l-annimali;
- (c) irid ikun jista' jiġi ssorveljat f'prodotti ta' l-għalf.

B. Prodott għandu jkun imħassar mill-Anness jekk waħda mill-kondizzjonijiet mnizzlin f'A mhijiex sodisfatta.

3. Kriterji li jagħmluha possibbli li wiehed jiddefinixxi l-prodotti inklużi f'din id-Direttiva, partikolarment il-kriterja tal-kompożizzjoni u l-purità u l-karatteristiċi fiżiko-kimiċi u bijoloġiċi, jistgħu jiġu stabbiliti fid-dawl ta' l-għerf xjentifiku u tekniku u b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13.

L-Artikolu 7

1. Sabiex jiġi żgurat li l-prodotti li għalihom issir referenza fit-Taqsimiet 1.1 u 1.2 ta' l-Anness iħarsu l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 6(2), l-Istati Membri għandhom jagħmlu ċert li jintbagħat dokument b'mod uffiċjali, preparat b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 hawn taħt, lill-Istati Membri, lill-Kummissjoni u, jekk jintalab li jkunu konsultati, lill-membri tal-Kumitati Xjentifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni.

2. Fuq proposta mill-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jaddotta l-linji ta' gwida li jridu jiġu osservati fit-thejija tad-dokument li għalih issir referenza fil-paragrafu 1 sabiex dawn il-linji ta' gwida jkunu jistgħu jiġu applikati fid-data ta' l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva mill-iktard.

L-emendi li għandhom isiru fil-linji ta' gwida sussegwentement bħala riżultat ta' l-iżviluppi fl-għerf xjentifiku jew tekniku għandhom jiġu addottati b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13.

3. L-Istati Membri, il-Kummissjoni u dawk l-ohrajn kollha li jir-
ċievu d-dokument li ghalih issir referenza fil-paragrafu 1
għandhom jassiguraw, jekk issirihom talba minghand applikant
li tkun ibbażata fuq raġunijiet tajbin, li informazzjoni li l-iżvelar
tagħha tista' taffettwa b'mod negattiv d-drittijiet fil-proprietà
industrijali jew kummerċjali tinzamm kunfidenzjali.

Is-segretezza industrijali u kummerċjali m'għandiex tapplika għal:

- l-ismijiet u l-kompożizzjoni tal-prodott, u kull informazzjoni
li tirrigwarda s-sottostrata u l-mikro organiżmi,
- il-karatteristiċi fiżiko-kimiċi u l-karatteristiċi bioloġiċi tal-
prodott,
- l-interpretazzjoni ta' l-informazzjoni farmakoloġika, tossiko-
loġika u ekotossikoloġika,
- il-metodi analitiċi għas-sorveljanza tal-prodott fl-għalf.

L-Artikolu 8

1. Jekk fuq il-bażi ta' raġunijiet dettaljati minhabba informazzjoni
ġdida jew evalwazzjoni ġdida ta' informazzjoni eżistenti li saret
evidenti wara l-addozzjoni tad-dispożizzjonijiet inkwestjoni, Stat
Membru jsib li wiehed mill-prodotti mnizzlin fl-Anness jew l-użu
tiegħu taht kwalunkwe kondizzjonijiet li ġew stabbiliti jirrapre-
żenta perikolu lis-saħħa tal-bniedem jew ta' l-annimali minkejja li
jhares id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri
jistgħu jissospendu jew jirrestringu temporanjament
l-applikazzjoni ta' dawk id-dispożizzjonijiet fit-territorju tiegħu.
Huwa għandu jinforma immedjatament lill-Istati Membri l-ohrajn
u lill-Kummissjoni b'dan, u għandu jagħti r-raġunijiet għad-
deċiżjoni tiegħu.

2. Il-Kummissjoni għandha teżamina kemm jista' jkun malajr
ir-raġunijiet mogħtija mill-Istat Membru konċernat u għandha tik-
konsulta lill-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti għall-Prodotti
ta' l-Għalf u għandha tagħti l-opinjoni tagħha mingħajr dewmien
u tiehu azzjoni xierqa.

3. Jekk il-Kummissjoni jidhrilha li huma meħtieġa xi emendi fid-
Direttiva sabiex ittaffi d-diffikultajiet li għalihom issir referenza fil-
paragrafu 1 u sabiex jiġi żgurat il-harsien tas-saħħa tal-bniedem
jew ta' l-annimali, hi għandha tagħti bidu għall-proċedura stabbi-
lita fl-Artikolu 14 sabiex tadotta dawn l-emendi; f'dak il-każ,
l-Istat Membru li jkun adotta miżuri ta' salvagward jista' jzomm-
hom sakemm l-emendi jidhlu fis-seħh.

L-Artikolu 9

Fir-rigward tal-bejgħ bejn Stati Membri, id-dettalji li għalihom issir
referenza fl-Artikolu 5 għandhom jingħataw f' ta' mill-inqas
lingwa wahda uffiċjali tal-pajjiż tad-destinazzjoni.

L-Artikolu 10

L-Istati Membri għandhom jassiguraw li safejn għandhom
x'jaqsmu l-preżenza u l-ittikkettjar tal-prodotti mnizzlin fl-Anness,
il-prodotti ta' l-għalf li jharsu d-dispożizzjonijiet ta' din
id-Direttiva huma soġġetti biss għar-restrizzjonijiet fuq bejgħ li
jinsabu f'din id-Direttiva.

L-Artikolu 11

L-Istati Membri għandhom jagħmlu ċert li l-prodotti ta' l-annimali
ma jkunux soġġetti għal xi restrizzjoni fuq bejgħ b'riżultat ta'
l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

L-Artikolu 12

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex
jiġi żgurat li l-konformità tal-prodotti ta' l-għalf mar-rekwiżiti ta'
din id-Direttiva tiġi uffiċjalment sorveljata, ta' mill-inqas permezz
tat-teħid ta' kampjuni, matul l-bejgħ.

L-Artikolu 13

1. Meta l-proċedura deskritta f'dan l-Artikolu trid tiġi segwita,
il-kwistjonijiet iridu jiġu riferiti lill-Kumitat Permanenti għall-
Għalf tal-Bhejjem (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Kumitat"),
mill-president tiegħu, jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq
talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru.

2. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jissottometti lill-
Kumitat abbozz tal-miżuri li għandhom jiġu addottati. Il-Kumitat
għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar l-abbozz fit-terminu stabbi-
lit mill-president skond l-urġenza tal-każ. Huwa għandu jiddeċiedi
b'maġġoranza ta' 45 vot, u l-voti ta' l-Istati Membri għandhom
jintiznu kif stabbilit fl-Artikolu 148(2) tat-Trattat. Il-President
m'għandux jivvota.

3. (a) Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri previsti meta
jkunu b'mod konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat.

(b) Meta l-miżuri previsti ma jkunux skond l-opinjoni tal-
Kumitat, jew jekk ma tingħata l-ebda opinjoni,
il-Kummissjoni għandha jissottometti mingħajr dewmien
proposta lill-Kunsill dwar il-miżuri li jridu jittiehdu.
Il-Kunsill għandu jagixxi b'maġġoranza kwalifikata.

(c) Jekk il-Kunsill ma jkunx aġixxa fi żmien tliet xhur mid-data
ta' meta l-kwistjoni tkun ġiet riferuta lilu, il-miżuri proposti
għandhom jiġu addottati mill-Kummissjoni, hliet meta

l-Kunsill ikun iddeċieda kontrihom permezz ta' maġġoranza sempliċi.

L-Artikolu 14

1. Meta l-proċedura deskritta f'dan l-Artikolu trid tiġi segwita, il-kwistjonijiet għandhom jiġu riferuti lill-Kumitat mill-president tiegħu, jew fuq inizjattiva tiegħu jew fuq talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru.

2. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jissottometti lill-Kumitat abbozz tal-miżuri li għandhom jiġu addottati. Il-Kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar l-abbozz fi żmien jumejn. Huwa għandu jiddeċiedi b'maġġoranza ta' 45 vot, u l-voti ta' l-Istati Membri għandhom jintiżnu kif stabbilit fl-Artikolu 148(2) tat-Trattat. Il-President m'għandux jivvota.

3. (a) Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri previsti meta jkun b'mod konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat.

(b) Meta l-miżuri previsti ma jkunux skond l-opinjoni tal-Kumitat, jew jekk ma tinghata l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni għandha tissottometti minghajr dewmien proposta lill-Kunsill dwar il-miżuri li jridu jittiehdu. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata.

(ċ) Jekk il-Kunsill ma jkunx aġixxa fi żmien 15-il jum mid-data ta' meta l-kwistjoni tiġi riferuta lilu, il-miżuri proposti għandhom jiġu addottati mill-Kummissjoni, hlief meta l-Kunsill ikun iddeċieda kontrihom b'maġġoranza sempliċi.

L-Artikolu 15

Ir-referenzi kollha għall-komponenti nitroġeni li m'għandhomx proteini fl-Anness I, il-parti K u l-Anness II, il-parti Db tad-Direttiva 70/524/KEE għandhom jiġu mhassra.

L-Artikolu 16

Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għall-prodotti ta' l-għalf li, kif ippruvat ta' mill-inqas mill-informazzjoni rilevanti, huma intenzjonati għall-esportazzjoni lil pajjiżi terzi.

L-Artikolu 17

L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh, sentejn wara n-notifika ta' din id-Direttiva, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex tiġi mharsa din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan.

L-Artikolu 18

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fil-Lussemburgu, fit-30 ta' Ġunju 1982.

Għall-Kunsill

Il-President

Ph. MAYSTADT

L-ANNEX

1	2	3	4	5	6	7
Isem tal-grupp tal-prodott	Isem tal-prodott	Deskrizzjoni kimika tal-prodott jew l-identità tal-mikro organizzmu	Sottostrat tan-nutrijenti (specifikazzjonijiet, jekk ikun hemm)	Karatteristiċi tal-kompożizzjoni tal-prodott	Speċi ta' l-animalli	Dispożizzjonijiet speċjali
1. Proteini speċjali miksuba mill-gruppi li ġejjin ta' mikro-organizzmi						
1.1. <i>Bakterja</i>						
1.2. <i>Hmira</i>	Il-hmira kollha					
1.2.1 Hmira kkultivata fuq is-sottostrati ta' l-animalli jew tal-haxix	— miksuba minn mikro organizmi u sottostrati mniżżlin f'kolonni 3 u 4 rispettivament	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> , <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> , <i>Kluyveromyces lactis</i> , <i>Kluyveromyces fragilis</i>	Molassi, f'dalijiet tad-distillerija, ċereali u prodotti li jkun fihom il-lamtu, il-meraq tal-frott,	ix-xorrox, l-aċidu lattiku, haxix idro-lizzat, fibri	L-ispeċi ta' l-animalli kollha	
1.2.2 Hmira kkultivata fuq sottostrati minbarra dawk mogħtija f'1.2.1	— ic-celloli tagħhom li jkunu ġew maqtula					
1.3. <i>Algae</i>	—	—				
1.4. <i>Faqiegħ ri'sfel</i>						
2. Komponenti nitroġeni li m'għandhomx proteini u prodotti simili fil-gruppi li ġejjin						
2.1. <i>Urea u d-derivattivi tagħha</i>						
2.1.1. <i>Urea</i>	2.1.1.1. <i>Urea</i>	$\text{CO}(\text{HN}_2)_2$	—			Dikjarazzjoni fuq it-tikketta jew l-ippakkjar tal-komponent ta' prodotti ta' l-ġhalf:
2.1.2. <i>Biuret</i>	2.1.2. <i>Biuret</i>	$\text{C}_2\text{H}_5\text{O}_2\text{N}_3$	—			— l-isem tal-prodotti, flimkien ma', fejn xieraq, l-ammont li jinsab fl-ġhalf tal-bhejjem imħallat, sakemm jeżistu metodi uffiċjali ta' analizi,
2.1.3. <i>Ureaphosphate</i>	2.1.3. <i>Ureaphosphate</i>	$\text{CO}(\text{NH}_2)_2\text{H}_3\text{PO}_4$	—	Purià minima 98 %	Animalli li jixtarru mill-bidu ta' l-ixtarr	
2.1.4. <i>Diureidoisobutane</i>	2.1.4. <i>Diureidoisobutane</i>	$(\text{CH}_3)_2 - \text{CH} - \text{CH}(\text{NHCONH}_2)_2$	—			

1	2	3	4	5	6	7
Isem tal-grupp tal-prodott	Isem tal-prodott	Deskrizzjoni kimika tal-prodott jew l-identità tal-mikro organismu	Sottostrat tan-nutrijenti (specifikazzjonijiet, jekk ikun hemm)	Karatteristiċi tal-kompożizzjoni tal-prodott	Speċi ta' l-animali	Dispożizzjonijiet speċjali
2.2. Aċidi amino u prodotti simili						— il-proporzjon ta' nitroġenu, espress b'halwa ekwivalent ta' proteina, provdut minn komponent(i) nitroġeni li m'għandhomx proteini, — istruzzjonijiet addattati għall-użu biex jindikaw l-animali li għalihom il-prodotti ta' l-għalf huma intiżi u l-livell massimu tat-total tan- nitroġena li m'għandhiex proteini li ma jistax jiġi maqbuż fir-razzjon ta' kuljum
	2.2.1. D,L-methionine	$\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2 - \text{CH}(\text{NH}_2) - \text{COOH}$	—	Purità minima 98 %	L-ispeċi kollha ta' l-animali	—
	2.2.2. L-lysine	$\text{NH}_2 - (\text{CH}_2)_4 - \text{CH}(\text{NH}_2) - \text{COOH}$	—			—
	2.2.3. L-lysine hydrochloride	$\text{NH}_2 - (\text{CH}_2)_4 - \text{CH}(\text{NH}_2) - \text{COOH} \cdot \text{HCL}$	—			—
	2.2.4. D,L-methionine hydroxy-analogue	$(\text{CH}_3 - \text{S} - (\text{CH}_2)_2 - \text{CH}(\text{OH}) - \text{COO})_2\text{Ca}$	—			—